



galerie adrian bondy  
221 rue Saint Jacques 75005 Paris

# Chieko Shiraishi

## *Shikawatari*



© Chieko Shiraishi

29 octobre - 23 novembre 2019

du mardi au samedi, de 15h à 19h30

*vernissage* mardi 29 octobre, de 18h à 22h

## *Shikawatari*

Hokkaido au plus profond de l'hiver.

Hokkaido est une île immense située dans le Grand Nord japonais. Dès mon arrivée venant de Tokyo, où il neige rarement et où le ciel est d'un bleu limpide en hiver, je me sens comme attirée dans un mystérieux pays des merveilles. Tout est tranquillité ici, comme endormi.

Le côté est de Hokkaido, appelé « Dōtō », est la région la plus orientale du Japon, une région sauvage avec beaucoup de lacs, de marécages et de zones humides. C'est aussi un paradis d'oiseaux sauvages, d'animaux et de plantes et un réservoir de paysages primitifs. Pendant un voyage à travers les espaces naturels de Dōtō, j'ai croisé un troupeau de cerfs qui traversaient en longues files un lac gelé, tout en silence. Alors que je fixais le troupeau du regard, il me vint l'idée d'une loi de la nature belle et providentielle; j'avais l'impression d'être le témoin de quelque chose de sacré faisant partie de la nature. La région sauvage de Dōtō donne un sentiment d'unité avec la grande nature que je n'avais jamais ressenti auparavant.

Traditionnellement, les Aïnous, peuple autochtone, ont vécu sur cette île avec le respect de la nature, longtemps avant que des Japonais originaires d'autres régions du Japon ont commencé à s'y établir il y a 150 ans. Beaucoup de noms de lieux donnés par les Aïnous contiennent le mot « Yuk » qui veut dire « cerf » dans la langue aïnou. Ceci permet de constater que, depuis très longtemps, l'espace naturel de Hokkaido héberge des cerfs sauvages. Les cerfs apparaissent aussi dans la mythologie aïnou; par ailleurs, beaucoup de produits transformés à base de cerfs étaient utilisés pour la nourriture, les vêtements et à la maison dans leur vie quotidienne. Les cerfs jouent un rôle important dans la vie du peuple Aïnou.

On ne sait jamais d'où vient un troupeau de cerfs et où il va, mais il apparaît toujours, année après année.

Moi, les cerfs et la nature dans une vaste étendue de terre enneigée, baignée d'une faible lumière... J'avais le sentiment que les liens entre nous devenaient visibles dans cet espace sauvage.

*Chieko Shiraishi*



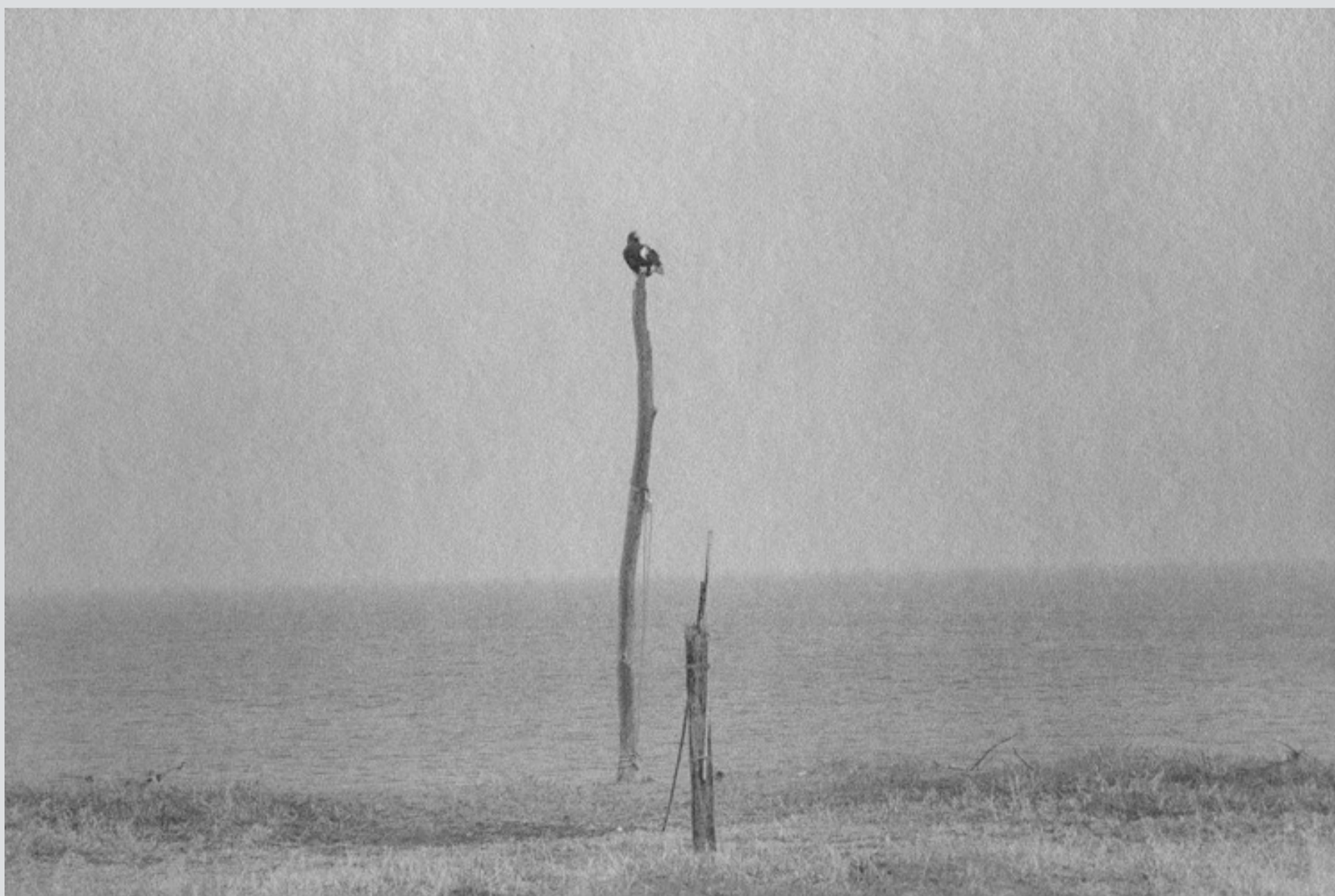
©Chieko Shiraishi



## Chieko Shiraishi

Née à Yokosuka dans la préfecture de Kanagawa, Chieko Shiraishi étudie la photographie et la chambre noire dans un atelier mené par Katsuhito Nakazato et Kazuo Kitai à Funabashi-shi, préfecture de Chiba. Depuis 1988, elle a présenté une vingtaine d'expositions personnelles, au Japon, en Italie et en France (*Shimakage*, *Mind's Eye*, 2016). Elle a d'ailleurs participé au Festival photographique de Tbilisi en 2016. Ses œuvres font partie des collections permanentes du Kiyosato Museum of Photographic Arts et de l'Ashikaga Museum of Art.

Chieko Shiraishi a publié deux livres de photographies, *Saboten to Shippo* (Cactus et queue) en 2008, et *Shimakage* (Ombre de l'île) en 2015, elle a également co-publié *Umi ni Shizunda Machi* (Villes qui ont sombré dans la mer), sorti en 2011. Elle vit et travaille à Tokyo.

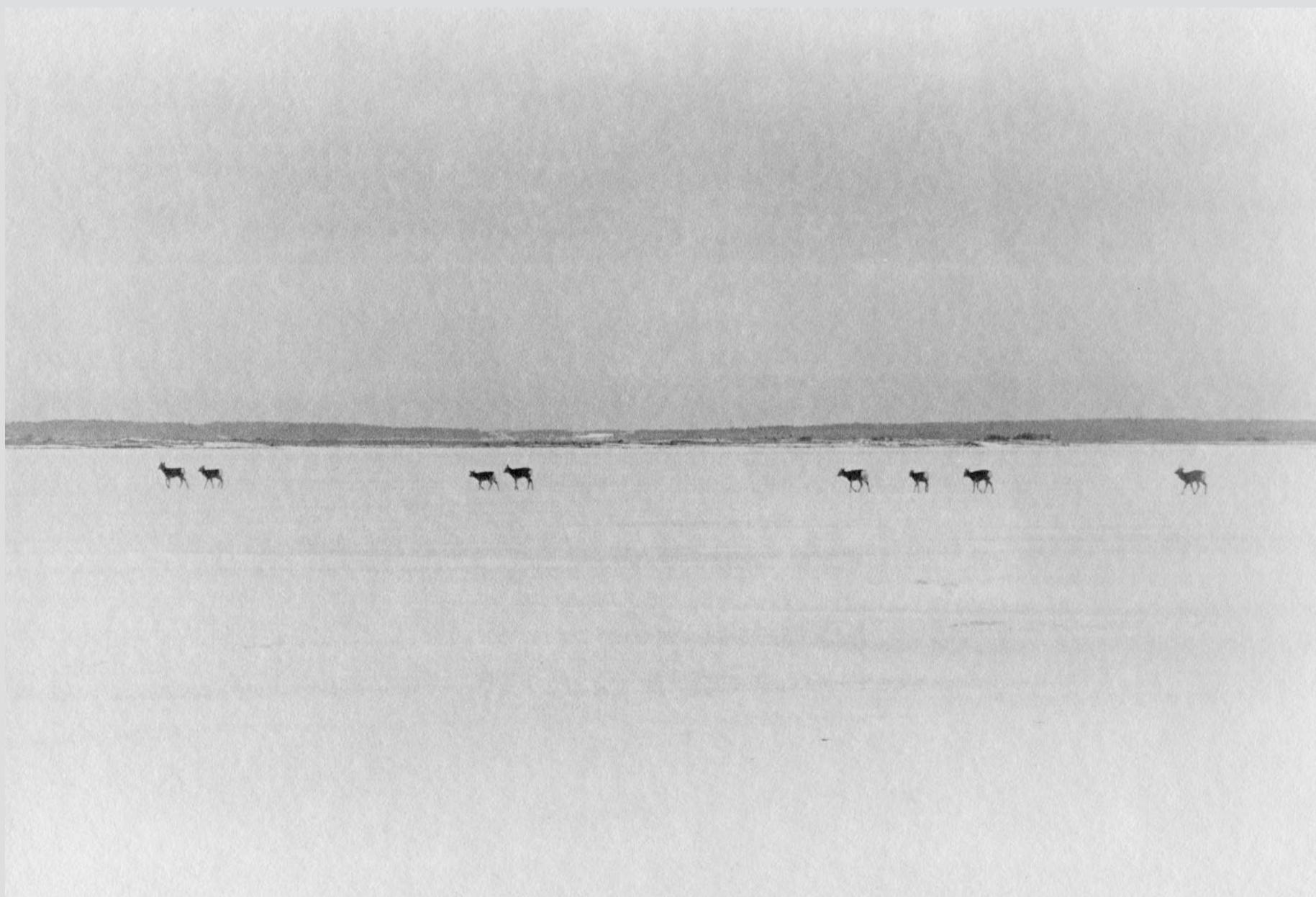


# Chieko Shiraishi

## *Shikawatari*

vernissage                      mardi 29 octobre 2019, 18h - 22h

exposition                      29 octobre - 23 novembre 2019  
mardi - samedi, 15h - 19h30



**contact** Adrian Bondy  
adrian.bondy@mindseye.fr  
06 85 93 41 92

**site web**  
[www.mindseye.fr](http://www.mindseye.fr)

**transport en commun**

**bus** 21 24 27 38 75 82 83 84 89 91

**RER** Luxembourg

**vélib'** St Jacques - Gay Lussac



© Chieko Shiraishi



**galerie adrian bondy**  
221 rue Saint Jacques 75005 Paris